



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Epost: Please forward an e-mail to
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) in
order to inform the Bid Receiving Unit of your
interest in bidding via Epost.
Connexion postal: Veuillez envoyer un courriel à
l'adresse courriel suivante :
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)
pour informer l'Unité de réception des
soumissions de votre intérêt à soumissionner via
Connexion postal

Or By/Ou par Fax To/A: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada
We hereby offer to sell to Her Majesty the
Queen in right of Canada, in accordance with
the terms and conditions set out herein,
referred to herein or attached hereto, the goods
and services listed herein and on any attached
sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par référence
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les
biens et services énumérés ici et sur toute
feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes /
L'invitation prend fin:**

At / à : 14:00:00

(EST / heure normale de l'Est)
(EDT / heure avancée de l'Est)

On / le : 12 October 2022

Title / Titre: Borescope Kits / Ensemble d'endoscopie	Solicitation No / No de l'invitation: W8485-227044/A
Date of Solicitation / Date de l'invitation: 27-Sep-22	Amendment No. - N° modif. 001
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: Marie-Andrée Fortin , DAP 2-2-5 marie-andree.fortin@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone: N/A	FAX No / No de fax: N/A
Destination: Specified herein / Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Delivery required / Livraison exigée:	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____	Title / Titre: _____
Signature: _____	Date: _____

AMENDEMENT 001

OBJECTIF :

Le but de cette modification est de:

1. Mettre à jour la clause de Produits de remplacement; et
2. Mettre à jour l'Annexe C de la Base du Paiement

1. Mettre à jour la clause de Produits de remplacement

1.1 Supprimer

2.7 Produits de remplacement - échantillons (Ministère de la Défense nationale) dans son intégralité

Si le soumissionnaire offre un produit de remplacement, le Canada se réserve le droit de demander un échantillon au soumissionnaire afin de déterminer si le produit est équivalent à l'article décrit dans la demande de soumissions sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et du rendement.

Le soumissionnaire doit, à la demande de l'autorité contractante, fournir un échantillon au responsable technique, frais de transport payés d'avance et sans frais pour le Canada, dans les « **7 jours civils** » après la date de la demande. L'échantillon fourni par le soumissionnaire demeurera la propriété du Canada et ne sera pas considéré comme faisant partie des biens livrables dans tout contrat subséquent. Si l'échantillon ne satisfait pas aux exigences stipulées dans la demande de soumissions ou si le soumissionnaire ne respecte pas la demande de l'autorité contractante, la soumission sera jugée non recevable.

1.2 INSÉRER

2.7 Produits de remplacement - échantillons (Ministère de la Défense nationale)

Si le soumissionnaire offre un produit de remplacement, le Canada se réserve le droit de demander un échantillon au soumissionnaire afin de déterminer si le produit est équivalent à l'article décrit dans la demande de soumissions sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et du rendement.

Le soumissionnaire doit, à la demande de l'autorité contractante, fournir un échantillon au responsable technique, frais de transport payés d'avance et sans frais pour le Canada, dans les « **7 jours civils** » après la date de la demande. L'échantillon fourni par le soumissionnaire sera retourné après l'évaluation technique et ne sera pas considéré comme faisant partie des biens livrables dans tout contrat subséquent. Si l'échantillon ne satisfait pas aux exigences stipulées dans la demande de soumissions ou si le soumissionnaire ne respecte pas la demande de l'autorité contractante, la soumission sera jugée non recevable.

2. Mettre à jour l'Annexe C de la Base du Paiement

2.1 SUPPRIMER

Annexe C Base de Paiement dans son intégralité

ANNEXE "C" BASE DU PAIEMENT

Article	Description d'article	Qté	Prix unitaire ferme	Taxes applicable	Taxes applicable pour QC	Date de livraison	Prix étendu
1	Ensemble d'endoscopie (Olympus IPLEX II) - Logiciel (le cas échéant) - Entraînement - Manuels d'utilisation et d'entretien	11					
	Ensemble d'endoscopie (Olympus IPLEX II) - Logiciel (le cas échéant) - Entraînement - Manuels d'utilisation et d'entretien	9					
2	Exigences d'étalonnage						
	Exigences d'étalonnage						
3	Soutien en service (au besoin)						
	Soutien en service (au besoin)						
SUB TOTAL							\$
APPLICABLE TAXES				INSERT AMOUNT AS		GST	\$
						HST	\$
						QST	\$
TOTAL							\$

Optional:

Item	Item Description	Qty	Firm Unit Price	Applicable Taxes for AB	Applicable Taxes for QC	Delivery Date	Extended Price
1	Ensemble d'endoscopie (Olympus IPLEX II) - Logiciel (le cas échéant) - Entraînement - Manuels d'utilisation et d'entretien	10					
SUB TOTAL							\$
APPLICABLE TAXES		INSERT AMOUNT AS				GST	\$
						HST	\$
						QST	\$
TOTAL							\$

2.2 INSERER

ANNEXE "C" BASE DU PAIEMENT

Article	Description d'article	Qté	Prix unitaire ferme	Taxes applicable	Taxes applicable pour QC	Date de livraison	Prix étendu
1	Ensemble d'endoscopie - Logiciel (le cas échéant) - Entraînement - Manuels d'utilisation et d'entretien	11					
	Ensemble d'endoscopie Logiciel (le cas échéant) - Entraînement - Manuels d'utilisation et d'entretien	9					
2	Exigences d'étalonnage						
	Exigences d'étalonnage						
3	Soutien en service (au besoin)						
	Soutien en service (au besoin)						
SUB TOTAL							\$
APPLICABLE TAXES		INSERT AMOUNT AS				GST	\$
						HST	\$
						QST	\$
TOTAL							\$

Optionnel:

Item	Item Description	Qty	Firm Unit Price	Applicable Taxes for AB	Applicable Taxes for QC	Delivery Date	Extended Price
1	Ensemble d'endoscopie Logiciel (le cas échéant) - Entraînement - Manuels d'utilisation et d'entretien	10					
SUB TOTAL							\$
APPLICABLE TAXES		INSERT AMOUNT AS				GST	\$
						HST	\$
						QST	\$
TOTAL							\$

Tous les autres termes et conditions restent inchangés